

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Subsídio de Apoio de Sustento dos Filhos aos Custos Elevados

ぶっかだかたいおうこそだ おうえんてあて
物価高対応子育て応援手当



Alvo	Pais que criam filhos beneficiários do subsídio infantil (Jido Teate), na data a partir de 30 de setembro de 2025, incluindo recém-nascidos nascidos entre 1 de outubro de 2025 a 31 de março de 2026.
Valor Subsídio	¥ 20,000 por cada criança beneficiária
Inscrição	Funcionários públicos que receberam o subsídio infantil referente o mês de setembro no seu local de trabalho em outubro de 2025 e para aqueles que receberam o subsídio infantil em setembro, entregue o formulário de solicitação recebidos pelo empregador, no balcão ou por via postal, entregando-os preenchidos diretamente no balcão ou por via postal (Prazo de Inscrição, os formulários de inscrição necessariamente devem chegar até o dia 31 de março de 2026 (ter).
Outros	Aqueles que receberam o subsídio infantil referente o mês de setembro de 2025 não necessitam se inscrever. Para aqueles que criam recém-nascidos nascidos a partir de 19 de março de 2026, consultem a homepage municipal para verificar o prazo de inscrição.
Contato	Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari ☎ 0538-44-3184 〒437-8666 Fukuroi Shiyakusho Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari Araya1-1-1 (Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil)



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Esteja Verificando o Pagamento do Subsídio Infantil (Jido Teate)

じどうてあて ふ こ かくにん
児童手当の振り込みをご確認ください



Mês de fevereiro é o mês de pagamento deste subsídio. Sendo pago os valores dos meses de **dezembro de 2025 a janeiro de 2026, totalizando 2 meses.**

Dia do Pagamento	10 de fevereiro (terça)
Valor do Subsídio (Valor Mensal)	Valor mensal por cada filho: ① Abaixo de 3 anos de idade ¥ 15,000 (a partir do terceiro filho em diante o valor será de ¥30,000) ② A partir da idade de 3 anos até a idade do ensino médio ¥10,000 (a partir do terceiro filho em diante o valor será de ¥30,000)
Contato	Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari ☎ 0538-44-3184 (Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil)



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

O Sistema Nacional de Seguro Saúde sofrerá alterações a partir do ano fiscal de 2026

れいわ ねんど こくみんけんこうほけん せいど か
令和8年度から国民健康保険の制度が変わります



Antes da Alteração

A taxa do Seguro Nacional de Saúde é composto por 3 tipos de contribuições. Sendo :

- “**Contribuição Médica**”, que financia despesas médicas;
- “**Fundo de Apoio aos Idosos em Fase Avançada**”, destinado ao sistema de assistência médica para idosos em fase avançada (a partir de 75 anos de idade);
- “**Contribuição para Cuidados de Longa Duração**”, paga pelos beneficiários do seguro de cuidados de longa duração de categoria 2, com idades entre 40 a abaixo de 65 anos.



Após a Alteração a Partir do Ano Fiscal de 2026

→ Será incluído o “**Fundo de Apoio à Criança e ao Cuidado Infantil**”. O pagamento da contribuição deste fundo será feito juntamente com a taxa do seguro nacional de saúde a partir de abril do ano fiscal de 2026. Sendo que o pagamento será feita por meio do boleto de pagamento que será enviado em julho. Para os inscritos no seguro de saúde do empregador “**Shakai Hoken**”, esteja contactando a sua associação de seguro para se informar.

▲ Para mais informações sobre o “Sistema do Fundo de Apoio à Criança e ao Cuidado Infantil / **Kodomo Kosodate Shien Seido**”, verifique o site.

Contato **Hoken-ka Kokuho Nenkin Kakari** (Divisão de Seguro Setor de Seguro e Pensão Nacional) ☎ 0538-44-3113

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Tem Conhecimento do Número Emergencial [118] ?

「118番」を知っていますか？

Assim como a polícia e os bombeiros têm números de emergência, **a Guarda Costeira do Japão também tem um número de emergência: 118**. Em caso de incidente ou acidente no mar, ligue para 118 e explique calmamente **quando, onde e o que aconteceu**.



Contato

Kaijo Hoan-cho Omaezaki Kaijo Hoan-sho ☎ 0548-63-4999
(Guarda Costeira do Japão Estação da Guarda Costeira de Omaezaki)

EVENTO
【イベント】

Exposição "Mundo! Histórias Surpreendentes, Intrigantes e Comoventes"

せかい 世界! びっくり・ふしぎ・ほっこりエピソード展



Local / Dia & Hora

Tsukimi no Sato Gakuyuukan (Centro de Lazer Tsukimi no Sato Gakuyuukan), 11 a 25 de fevereiro, das 9:00 às 22:00 hs (fechado às quintas).
Fukuroi Shiritsu Toshokan (Biblioteca Municipal de Fukuroi), 28 de fevereiro a 15 de março, das 9:30 às 17:30 hs (fechado às segundas)

Conteúdo

Esta exposição apresenta histórias "surpreendentes", "intrigantes" e "comoventes" sobre países estrangeiros e estrangeiros, enviadas por moradores locais.

Alvo & Taxa

A entrada é gratuita e aberta a todos.

Inscrição

Não é necessário fazer inscrição. Visite o local diretamente.

Contato

Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari ☎ 0538-44-3138
(Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais)



EVENTO
【イベント】

11º Concurso de Oratória em Japonês de Fukuroi

だい かいふくろいにほんご 第11回袋井日本語スピーチコンテスト



Dia & Hora

22 de fevereiro (domingo), das 13:30 ~ 15:30 hs

Local

Templo Hattasan Son'eiji • Shiunkaku

Conteúdo

Assistir o concurso de oratória em japonês de estrangeiros

Alvo & Taxa

A entrada é gratuita e aberta a todos.

Inscrição

Não será necessário, basta comparecer diretamente no local

Contato

Fukuroi Kokusai Kouryu Kyokai (Associação de Intercâmbio Internacional de Fukuroi) ☎ 0538-43-8070



EVENTO
【イベント】

Espectáculo do Virtuoso Circo Kinoshita em Iwata

きのしただい いわたこうえん 木下大サーカス磐田公演



Dia & Hora

7 de março a 8 de junho

Local

LaLaport Iwata, estacionamento norte (Iwata-shi Takamioka 1202)

Ingresso

Para obter detalhes sobre ingressos e disponibilidade de assentos verifique o site.

Contato

Kinoshita Dai Sakasu Iwata Koen Jimusho
(Escritório do Espectáculo do Virtuoso Circo Kinoshita em Iwata)
Até 1 de março pelo ☎ 053-458-3033 / A partir de 2 de março pelo ☎ 0538-31-8010



EVENTO
【イベント】

Feira "Tsukimi de ! Enshu Marutto County Fear"

つきみ えんしゅう 月見で! 遠州まるっとカウンティフェア



Dia & Hora

21 de março (sábado), das 10:00 às 16:00 hs / 22 de março (domingo), das 10:00 às 15:00 hs

Local

Tsukimi no Sato Gakuyuukan, Tsukimi no Sato Kouen (Centro de Lazer Tsukimi no Sato e Parque Tsukimi no Sato)

Conteúdo

Feira com produtos agrícolas da região Enshu, veículos de alimentos e eventos de dança e música.

Alvo & Taxa

A entrada é gratuita e aberta a todos.

Inscrição

Não será necessário, basta comparecer diretamente no local

Contato


Tsukimi no Sato Gakuyuukan (Centro de Lazer Tsukimi no Sato)
☎ 0538-49-3400 FAX0538-49-3405
E-mail info@tsukiminosato.jp 〒437-0125 Kamiyamanashi 4-3-7 (das 9:00 ~ 17:00, fechado às quintas)



**AULA DE
NATAÇÃO**
 [スイミング教室]

Aula de Natação Experimental de Primavera do Fukuroi B&G Kayou Center

 ふくろい かいよう はる たいげんかい
 袋井 B&G 海洋センター 春のスイミングスクール体験会


Nome da Classe	semana	Período	Hora	Alvo	Capacidade	Taxa
① Youji (Infantil)	Sábados	7, 14, 21 e 28 de março (total de 4 aulas aos sábados) 	9:20 ~ 10:20	Nascidos de 2 de abril 2020 a 1 de abril 2023	30 pessoas	¥ 5,000
② Youji・Shogakusei (Infantil・Alunos do Ensino Primário)			10:25 ~ 11:25	Nascidos de 2 de abril 2018 a 1 de abril 2022	40 pessoas	
③ Shogakusei (Alunos do Ensino Primário)			11:30 ~ 12:30	Nascidos de 2 de abril 2014 a 1 de abril 2020	40 pessoas	
Inscrição	Será por ordem de inscrição, apresentando o formulário de inscrição no balcão junto com a taxa (o formulário se encontra no balcão). O formulário de inscrição também poderá ser baixado do site. (Período de Inscrição : 14 (sáb) a 21 (sáb) de fevereiro, horário de atendimento das 9:00 ~ 19:00)					
Outros	Não serão aceitas inscrições por telefone. Nas taxas estão incluídas as taxas das aulas e do seguro contra acidentes.					
Contato	Fukuroi B&G Kayou Center ☎ 0538-43-1523 (fechado na terceira segunda-feira de cada mês)					

**AULA DE
NATAÇÃO**
 [スイミング教室]

Programa de Natação do Fukuroi B&G Kaiyo

 ふくろい かいよう
 袋井 B&G 海洋センター スイミングプログラム

● Programa de Natação para Crianças

Nome da Classe	Semana	Período	Horário	Alvo	Capacidade	Taxa
Youji (Infantil)	Segundas	A partir de 6/abril, no total de 15 aulas	14:50 ~ 15:50	Nascidos de 2/4/2020 a 1/4/2023	30 pessoas	¥ 15,000
Youji / Shogakusei (Infantil / Alunos do Ensino Primário)			15:55 ~ 16:55	Nascidos de 2/4/2018 a 1/4/2022	40 pessoas	¥ 15,000
Shogakusei (Alunos do Ensino Primário)			17:00 ~ 18:00	Nascidos de 2/4/2014 a 1/4/2020	40 pessoas	¥ 15,000
Youji (Infantil)	Sábados	A partir de 4/abril, no total de 18 aulas	9:20 ~ 10:20	Nascidos de 2/4/2020 a 1/4/2023	30 pessoas	¥ 18,000
Youji / Shogakusei (Infantil / Alunos do Ensino Primário)			10:25 ~ 11:25	Nascidos de 2/4/2018 a 1/4/2022	40 pessoas	¥ 18,000
Shogakusei (Alunos do Ensino Primário)			11:30 ~ 12:30	Nascidos de 2/4/2014 a 1/4/2020	40 pessoas	¥ 18,000
Shogakusei (Alunos do Ensino Primário)			12:35 ~ 13:35	Nascidos de 2/4/2014 a 1/4/2020	40 pessoas	¥ 18,000

● Programa de Natação para Adultos

Nome da Classe	Semana	Período	Horário	Alvo	Capacidade	Taxa
Body Design Walking (Construindo o Corpo Andando)	Quartas	A partir de 1/abril, no total de 18 aulas	9:10 ~ 9:55	A partir da idade de 20 anos 	10 pessoas	¥ 18,000
Iki Iki Ladies Swim (Natação para Senhoras)			10:35 ~ 11:35		20 pessoas	¥ 18,000
First Step Swim (Primeiros Passos de Natação)	Quintas	A partir de 2/abril, no total de 18 aulas	9:20 ~ 10:20		20 pessoas	¥ 18,000
Beginner Swim (Natação para Iniciantes)			10:30 ~ 11:30		10 pessoas	¥ 18,000

● Programa de Natação para Bebês / Pais & Filhos

Nome da Classe	Semana	Período	Horário	Alvo	Capacidade	Taxa
Baby / Oyako Swimming (Natação para bebês / pais & filhos)	Quintas	A partir de 2/abril, no total de 18 aulas	10:30 ~ 11:15	Crianças nascidas de 2 de abril de 2023 a setembro de 2025 e os seus pais	20 grupos	¥ 18,000

Inscrição	Pessoalmente, preenchendo e entregando o formulário de inscrição que se encontra no balcão. O formulário de inscrição também pode ser baixado no site (período de inscrição : 22 de fevereiro (dom) a 7 de março (sáb), horário de atendimento : 9:00 ~ 19:00) ※ Não são aceitos inscrições por telefone.					
Outros	◆ Havendo muitas inscrições ultrapassando a capacidade, será realizado o sorteio. ◆ A taxa de matrícula inclui, taxa das aulas e o seguro de acidente,					
Contato	Fukuroi B & G Kaiyo Center ☎ 0538-43-1523 (fechado nas terceiras segundas-feiras de cada mês)					

SAÚDE
 [健康]

Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Fevereiro a 15 de Março 2026

や かん きゅうじつきゅうきゅうとうばん

がつ にち がつ にち

夜間・休日救急当番 2026年2月15日～3月15日


※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.

※ O horário de atendimento noturno durante a semana, de segunda a sexta é das 18:00 às 21:00 (sendo que a recepção para o atendimento se encerra 30 minutos antes do horário do término de atendimento).

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
2/15	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
16	segunda	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
17	terça	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
18	quarta	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
19	quinta	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastreenterologia	23-6320
20	sexta	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastreenterologia	49-1331
21	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
22	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
23	segunda	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
24	terça	Nagata Ichō・Shōkakika lin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastreenterologia	43-2355
25	quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
26	quinta	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
27	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
28	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
3/1	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
2	segunda	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
3	terça	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
4	quarta	Nagata Ichō・Shōkakika lin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastreenterologia	43-2355
5	quinta	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
6	sexta	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
7	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
8	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
9	segunda	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
10	terça	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastreenterologia	49-1331
11	quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
12	quinta	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastreenterologia	23-6320
13	sexta	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
14	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
15	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131

 へんしゅう ぱつこう
 編集・発行

 ふくろい し やくしょ た ぶん か きょうせい すいしん か た ぶん か きょうせいかり
袋井市役所 多文化共生推進課 多文化共生係 TEL (0538)44-3138
 (Fukuroi Shiyakusho Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari)

Edição e Publicação

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais TEL (0538) 44-3138

Video “Guia da Vida Cotidiana” voltado para Estrangeiros
Balcão de Consultas para Estrangeiros


A Cidade de Fukuroi, produz videos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano. Poderá assistir pelo You Tube.


 Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português
 Local: Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070